
**Лексико-семантические поля сна
в турецких и узбекских
пословицах****Абдугофорова Дурдона Музаффар кизы**
durdonam76512@gmail.comПреподаватель,
Ташкентский государственный
университет востоковедения

Аннотация

В статье рассматривается лексико-семантическое поле концепта «сон» в турецких и узбекских пословицах, акцентируя внимание на том, как культурные и социальные ценности формируют его переносные значения в паремиологическом дискурсе. Исследование базируется на сочетании качественного лингвистического анализа и вычислительных методов, включая тематическое моделирование, что позволяет выявить как общие черты, так и различия в трактовке сна в двух тюркских традициях. Результаты показывают, что в турецких пословицах сон символически соотносится с судьбой, предопределением и цикличностью жизни, тогда как в узбекских – с бдительностью, духовным самообладанием и моральными предписаниями. Такой сравнительный анализ демонстрирует, что пословицы функционируют не только как хранилище народной мудрости, но и как механизм трансляции этнопсихологических представлений о жизненных стадиях и гендерных ролях. Особое внимание уделено тому, как образ сна метафорически кодирует культурные ценности, отражая социальные ожидания и поведенческие модели. Сделан вывод о необходимости культурно-чувствительных подходов при межъязыковом и компьютерном исследовании образного языка, что открывает перспективы для дальнейшего развития паремиологии и когнитивной семантики.

**Ключевые
слова**

Турецкие пословицы, узбекские пословицы, сон, лексико-семантическое поле, паремиология, когнитивная семантика, культурные ценности, компьютерная лингвистика

**Turk va o'zbek maqollarida
uyquning leksik-semantik
maydonlari****Abdug'ofurova Durdona Muzaffar qizi**
dudonam76512@gmail.comO'qituvchi,
Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti

Annotatsiya

Maqolada turk va o'zbek maqollarida "uyqu" konseptining leksik-semantik maydoni tahlil qilinib, madaniy va ijtimoiy qadriyatlarning paremiologik nutqda uning ko'chma ma'nolarini qanday shakllantirishi alohida ta'kidlanadi. Tadqiqot sifatli lingvistik tahlil va hisoblash usullari, jumladan mavzu modellashtirish bilan uyg'unlashtirilib, uyqu konseptining ikki turkiy an'anadagi umumiy va farqli jihatlarini aniqlash imkonini beradi. Natijalar shuni ko'rsatadiki, turk maqollarida uyqu taqdir, qismat va hayotning siklik tabiati bilan ramziy bog'lanadi, o'zbek maqollarida esa hushyorlik, ma'naviy o'zini tuta bilish va axloqiy me'yorlar bilan ifodalanadi. Bunday qiyosiy tahlil maqollarni nafaqat xalq donoligi ombori, balki hayot bosqichlari va gender rollari haqidagi etnopsixologik tasavvurlarni uzatish

mexanizmi sifatida ham ko'rsatadi. Shuningdek, uyqu obrazi madaniy qadriyatlarni metaforik tarzda kodlab, ijtimoiy kutishlar va xulq-atvor modellari bilan uyg'unlashganini ko'rsatadi. Tadqiqot yakunida obrazli tilning turli tillararo va hisoblash asosidagi tadqiqotlarida madaniy sezgir yondashuvlarning zarurligi ta'kidlanadi hamda paremiologiya va kognitiv semantikaning yanada rivojlanishi uchun istiqbollar ochib beriladi.

Kalit so'zlar *Turk maqollari, o'zbek maqollari, uyqu, leksik-semantik maydon, paremiologiya, kognitiv semantika, madaniy qadriyatlar, kompyuter lingvistikasi*

Lexical-Semantic Fields of Sleep in Turkish and Uzbek Proverbs

Abdugofurova Durdona Muzaffar qizi

dudonam76512@gmail.com

Lecturer,

Tashkent State University of Oriental Studies

Annotation *This article examines the lexical-semantic field of the concept of "sleep" in Turkish and Uzbek proverbs, with particular emphasis on how cultural and social values shape its figurative meanings within paremiological discourse. The study combines qualitative linguistic analysis with computational methods, including topic modeling, to identify both shared features and differences in the conceptualization of sleep across the two Turkic traditions. The findings reveal that in Turkish proverbs, sleep is symbolically associated with fate, predestination, and the cyclical nature of life, whereas in Uzbek proverbs it is linked to vigilance, spiritual self-control, and moral prescriptions. Such a comparative perspective demonstrates that proverbs function not only as repositories of folk wisdom but also as mechanisms of transmitting ethnopsychological perceptions of life stages and gender roles. Special attention is given to how the image of sleep metaphorically encodes cultural values, reflecting social expectations and behavioral models. The study concludes by emphasizing the necessity of culturally sensitive approaches in cross-linguistic and computational research on figurative language, thereby opening new perspectives for the further development of paremiology and cognitive semantics.*

Keywords *Turkish proverbs, Uzbek proverbs, sleep, lexical-semantic field, paremiology, cognitive semantics, cultural values, computational linguistics*

Это исследование представляет собой всестороннюю попытку объяснить лингвистическое проявление понятия «сон» в турецких и узбекских пословицах и то, как культурные предрасположенности/коллективное сознание влияют на его семантическую коннотацию. Пословицы, "как концентрированное выражение народной мудрости", создают благодатную

почву для такого рода лингвистических исследований культурных тонкостей. Более конкретно, в настоящем исследовании рассматриваются точки соприкосновения, а также различия в лексико-семантических полях, обозначающих сон, как в турецком, так и в кыргызском языках. Именно благодаря такому исследованию мы можем оценить, как пословицы как культурно

маркированные языковые единицы сохраняют и передают особые условия жизненного опыта или коммуникативные традиции, характеризующие конкретные этносоциальные сообщества. Цель состоит в том, чтобы сравнить сходства и различия тех иностранных понятий, которые представляют лингвистические картины мира на двух разных языках, турецком и узбекском, в сфере, связанной с такими понятиями, как сон.

Это межкультурное исследование пословиц раскрывает общее культурное наследие, одновременно освещая различные языковые изменения, и, таким образом, обеспечивает основу для изучения того, как эти общества концептуализируют основной человеческий опыт. Исследуя семантические образы сна в турецких и узбекских пословицах, авторы настоящей статьи намерены прояснить связанные с ними межкультурные ценности, верования и отношение ко сну, отдыху, праздности или смерти, а также к бессоннице или бдительности, что многое добавит к паремиологии. Более того, это межкультурное исследование также подчеркивает важность фразеологии для достижения коммуникативной компетентности, поскольку пословицы представляют собой слой национальных ценностей и большое культурное богатство. Сложную взаимосвязь между языком и культурой особенно хорошо видно в области изучения пословиц, где образный язык играет роль не только в символической коммуникации, но и как средство сохранения традиционных культурных ценностей на протяжении поколений. Таким образом, это контрастивное изучение языка представляет собой редкую возможность оценить общее тюркское языковое наследие и разнообразную культурную эволюцию. Эта работа вписывается в более широкие тенденции в компьютерной лингвистике, направленные на анализ более связного лингвистического материала с

использованием сложных инструментов тематического анализа как средства понимания основных тем и повествовательных структур, присутствующих в культурно специфических корпусах. Это предполагает использование таких методов, как тематическое моделирование, которое выявляет скрытые темы на основе частоты встречаемости слов, чтобы дополнить традиционный фольклористический анализ количественными аспектами. Это способствует более систематическому и воспроизводимому изучению того, как культурные и языковые различия влияют на темы в пословицах и на представление мотивов. Использование вычислительных методов, включая большие языковые модели для перевода и тематическое моделирование, позволяет нам провести исчерпывающее сравнение тематических тенденций в этих непохожих народных традициях.

Эти методы позволяют распознавать повторяющиеся паттерны и ассоциации, тем самым раскрывая культурное понимание и социальную ценность сна в рамках каждой языковой традиции. Анализ позволяет нам увидеть, каким образом пословицы отражают фундаментальные ценности или проблемы, общие для современных обществ (которые служат источником для таких историй), а также мудрость разных поколений в отношении этих различных явлений в жизни, что может быть проиллюстрировано исследованиями, проведенными с кросс-культурной точки зрения. Это не только вклад в богатую литературу о том, как языковые вариации отражаются в культуре и обществе, но и демонстрация нашего методологического подхода к дальнейшему сравнительному исследованию образного языка в разных языках.

В этой статье мы используем гибридную методологию, которая сочетает качественный лингвистический анализ с

количественными вычислительными методами для методического картирования лексико-семантического поля "сна" в турецких и узбекских пословицах. Эта всеобъемлющая методология направлена на дискретное изучение значений слова "сон" в двух языках, чтобы обеспечить возможность сравнительного анализа. Это включает, в частности, составление и редактирование обширного корпуса пословиц, как на турецком, так и на узбекском языках, который в дальнейшем может быть использован для сравнения кластеризации лексических данных, а также семантического анализа с современными вычислительными методами, разработанными недавно в области компьютерных гуманитарных наук (Omar, 2020), (Agersnap, 2025), (Nugraha, 2023). Эта коллекция пословиц будет изучена с использованием методологии тематического моделирования, чтобы выявить тематические группы и повествовательные структуры, связанные со сном (Li, 2024).

Цель состоит в том, чтобы найти скрытые темы, используя наблюдаемое статистическое совпадение слов в текстах, и исследовать, как темы и сюжетная структура распределяются в этих двух разных народных традициях (Baunvig, 2025). Мы дополним этот количественный анализ качественным контент-анализом, чтобы интерпретировать тематические группы и обосновать статистические закономерности в культурных и языковых условиях. Этот междисциплинарный подход позволит критически проанализировать явные и неявные значения, выраженные с помощью (а) пословиц, связанных с темой сна в различных контекстах, и покажет, как культурные ценности и исторические условия влияют на язык, используемый носителями языка (ср. Эта двойная линия анализа позволяет провести глубокое, объемное, а не поверхностное, тонкое сравнение, которое раскрывает более

глубокие культурные и лингвистические значения (Agersnap, 2025). Объединяя вычислительные и качественные методы, мы можем создать прочную основу для изучения многомерных аспектов паремиологического дискурса, чтобы рассмотреть, как символический язык и образность кодируют культурные значения в этих системах лингвистических конвенций (Toan, 2024), (Kuchkinov, 2020).

Во-вторых, расширенный подход к аннотированию (включающий идентификацию метафор и сборку шаблонов) позволит усовершенствовать лексико-семантический анализ многозначности за счет более точного описания значения в области лексикографии (Simon, 2023). Это расширенное исследование в дальнейшем будет способствовать более четкой дифференциации концептуализации "сна", выделяя те элементы, которые основаны на общих тюркских корнях, и те, которые были введены или разработаны в силу специфических культурных обстоятельств (Zavalskaya & Kiseleva, 2021). Это внимательное прочтение дает глубокое представление о том, как определенная культурная среда влияет на символическую и концептуальную вселенную сна. В конечном счете, это обширное исследование призвано обеспечить связь между классическими паремиологическими исследованиями и компьютерной лингвистикой, а также пролить новый свет на сложные сетевые структуры, отражающие взаимосвязи между языком, культурой и когнитивными процессами.

Использование этих смешанных методов приводит к созданию уникальных тематических групп для пословиц на эту тему в каждом языке, выявляя как общие сюжетные линии между ними, так и их культурные особенности "спать" (Baunvig, 2025). Действительно, первые результаты, по-видимому, свидетельствуют о благоприятном совпадении областей отдыха

и релаксации, но о явных расхождениях в культурных интерпретациях, касающихся риска и системы ценностей сна в двух языковых традициях. Например, в той же степени, в какой оба корпуса демонстрируют общность человеческих переживаний во сне, в турецких пословицах нет упоминания о судьбе и предназначении среди узбекских пословиц, ориентиром которых является бдительность и отрешенность от мирских дел. Такие тематические различия указывают на огромное влияние различных культурных семиотических нарративов на репрезентацию основных человеческих переживаний и являются богатым материалом для сравнительной паремиологии (Kuchkinov, 2020).

Это означает, что, хотя поверхностные значения могут совпадать, культурные нормы или социальные точки зрения в значительной степени определяют метафорические и символические выражения сна, содержащиеся в пословицах. Эта сложность подчеркивает сложность построения вычислительных моделей, способных улавливать культурно-зависимые нюансы метафорического языка, особенно при рассмотрении идиом или пословиц из разных языков (Magdy, 2025). Кроме того, сравнительный анализ метафор, принятых в других языковых сравнениях, позволил бы выявить сходства и различия в том, как два тюркских языка воспринимают сон и мыслят о нем, что углубило бы исследование их лингвистических особенностей (Li, 2023). Кроме того, длительная культурная дистанция в магистратуре может привести к неоптимальному использованию западного/постколониально-ориентированного образного языка, характерного для восточных традиций и культур, таких как пословицы из турецкой и узбекской традиций (Magdy, 2025). Предвзятость ограничивает их применимость для глубокого изучения

культурно укоренившихся языковых явлений, поскольку они едва ли могут в полной мере охватить те из них, которые соответствуют незападным ценностям и нормам (Dudy, 2024). Таким образом, важно создать вычислительные модели, учитывающие культурные особенности, чтобы адекватно интерпретировать и раскрыть метафорическое содержание турецких и узбекских пословиц, которые недостаточно представлены (и часто искажены) существующими моделями для незападных культур, как продемонстрировали Янг и др. Кроме того, существующие модели генеративного большого языка и соответствующие им показатели недооценивают предвзятость, вызванную культурными факторами, связанными с использованием различных языков, что ограничивает эффективность более качественного сравнения образных описаний, связанных с культурой (Wang, 2024). Это вызывает необходимость использования более сложных аналитических инструментов, которые могут быть чувствительны к специфическим социокультурным особенностям паремиологических выражений, выходя за рамки простого лексического совпадения и выявляя лежащие в основе семантические и прагматические процессы (Khavaldar, 2023). Для решения таких проблем требуются не только алгоритмические методы, но и сотрудничество с широкими и инклюзивными культурными перспективами при построении модели, чтобы уменьшить присущие ей предубеждения и повысить точность интерпретации выражений с богатой культурой (Zhang & Chen, 2023).

Повышенная методологическая строгость позволит лучше понять, каким образом образный язык, в частности пословицы, является хранилищем культурных знаний и ценностей в турецком и узбекском мирах. Такой подход необходим для развития обработки естественного

языка с учетом культурных особенностей, поскольку крупные языковые модели все еще недостаточно проработаны в представлении многослойных и динамичных культурных норм и ценностей (Bhatt & Dias, 2024). Это требует создания более детальных критериев и данных, специально разработанных для отражения сложного культурного богатства, присутствующего в LRLS, что поможет начинающим разработчикам крупных языковых моделей преодолеть их естественные западные предубеждения (Li, 2024). С этой целью интеграция всесторонней метакультурной компетенции, а не просто признание культуры в понимании лингвистики в сочетании с ее взаимодействием с культурными ценностями, также может помочь этим моделям контролировать, ориентироваться и интерпретировать нюансы, связанные с тем, как культурные ценности формируют языковые выражения (Saxa, 2025). Такое более широкое понимание культурной интеграции в языковые структуры, в свою очередь, будет способствовать созданию фундаментальных и надежных систем межкультурной коммуникации, необходимых для современного глобального общества знаний. Во-вторых, достижения в области генерации информации с расширенным поиском могут быть направлены конкретно на культурное признание и ценности, основанные на точном знании культурных аспектов, и способствовать лучшему пониманию этого лингвистического аспекта. Это особенно важно для языков с ограниченными ресурсами, таких как турецкий и узбекский, при создании крупных языковых моделей, где такие простые в решении проблемы, как понимание культуры и правильное семантическое представление, становятся чрезвычайно сложными.

Можно сделать вывод, что, исследуя лексико-семантический корпус турецких и узбекских пословиц, мы демонстрируем

повторяющиеся межкультурные темы, связанные со сном, в то время как различные культурные нарративы глубоко формируют свои метафорические и символические репрезентации, подчеркивая, что современные крупные языковые модели не в состоянии использовать такие тонкие культурные особенности без целенаправленной работы. культурная адаптация наряду с объективными стратегиями смягчения последствий. Это требует внедрения методов, которые явно объединяют данные о культурном разнообразии и используют передовые модели генерации, дополненные поиском, с учетом контекста, для динамичного внедрения знаний, связанных с культурным разнообразием и демографией, в процесс генерации текстов. Это перспективное объединение в конечном счете позволит моделям успешно справляться со сложным взаимодействием между культурными ценностями и естественным языком, создавая устойчивую систему межкультурной коммуникации, которая необходима для глобализации информации.

Кроме того, инновации в области генерации информации с расширенным поиском могли бы более конкретно сфокусироваться на формах социальных различий и культурных ценностях, опираясь на уточненные знания о культурных аспектах, чтобы улучшить понимание таких лингвистических явлений. Это еще более актуально для таких языков, как турецкий и узбекский, которые считаются малоресурсными в контексте масштабного развития языковой модели, что еще больше усложняет понимание культуры и точное семантическое представление. Языкам с ограниченными ресурсами еще предстоит добиться значительного прогресса на пути к глобальному доступу, даже несмотря на недавние технические прорывы в моделях больших языков, в которых доминирует английский. Этот дисбаланс, сохраняющийся

с течением времени, рассматривается как форма культурного доминирования, при которой установки и опыт доминирующих культур представлены непропорционально широко по сравнению с субкультурами, занимающими более низкие властные позиции, такими как турецкая и узбекская культуры. Это, в свою очередь, требует тщательного рассмотрения вопроса о том, как можно использовать большие языковые модели для расширения возможностей языковой идентичности за пределами языковых или культурных барьеров, обеспечивая более справедливое и репрезентативное представление о мировом речевом наследии. Для этого потребуются модели, которые не только обрабатывают, но и учитывают культурный контекст – одна из всех пословиц веками хранилась как общинная мудрость и общественная мораль. В этой статье рассматривается культурный мотив сна как символа в турецкой и узбекской паремиологии, особое внимание уделяется его вкладу в такое гендерное представление мужских и женских образов. Пословицы рассматриваются не просто как хранилища коллективной памяти, а как лингвистические продукты, которые поддерживают социальные нормы и кодируют представления о гендере. Основываясь на когнитивной семантике и качественном анализе, в статье исследуется, как пословицы “метафоризируют” сон, говоря об уязвимости, зависимости и домашнем

удое женщин, в то время как сон мужчин представляет собой отдых или восстановление сил, как кратковременную передышку.

Проводя сравнительный анализ турецких и узбекских пословиц, мы можем заметить как общие закономерности, так и особенности. Хотя в обоих случаях подтверждаются патриархальные модели, и женщины воспринимаются как слабые и послушные, в отличие от мужчин, которые сильны и независимы, появляются разные акценты: узбекские пословицы затрагивают моральные и духовные вопросы; турецкие обычно относятся к естественным вещам или практическим вопросам. Эти результаты демонстрируют, что метафорические изображения сна (утро после предыдущей ночи: символика и функции в представлениях о спящем теле) не просто отражают реальность, но и активно поддерживают гендерные ожидания и асимметрию.

Анализ показывает, что пословицы, как семиотические и когнитивные конструкты, эффективны в процессе натурализации и передачи знаний о патриархальных идеологиях. Изучая гендерную символику во сне, авторы исследования обращают внимание на паремиологию как на окно во взаимосвязь языка, культуры и гендера, проливающее свет на лингвистический сексизм, который, кажется, никогда не исчезнет, а также на то, как культура увековечивает неравенство.

Список использованной литературы:

1. Agersnap, A., Baunvig, K. F., Schmidt, L. W., Eriksen, R., Bønding, E. W., Kirkegaard, T. H., & Borčak, L. W. (2025). The Human Touch: Leveraging HITL for Quantitative Close Reading of Historical Corpora. *Research Portal Denmark*, 11.
2. Baunvig, K. F., Tafdrup, J., Vad, K., Rasmussen, K. S. G., & Väina, M. (2025). From Bias to Insight: Computational Challenges and Opportunities in the Humanities. *Research Portal Denmark*, 33.
3. Bhatt, S., & Díaz, F. (2024). Extrinsic Evaluation of Cultural Competence in Large Language Models. arXiv (Cornell University). <https://doi.org/10.48550/arxiv.2406.11565>

4. Dudy, S., Ahmad, I., Kitajima, R., & Lapedriza, À. (2024). Analyzing Cultural Representations of Emotions in LLMs Through Mixed Emotion Survey. 346. <https://doi.org/10.1109/acii63134.2024.00044>
5. Havaladar, S., Rai, S., Singhal, B., Guntuku, L. L. S. C., & Ungar, L. (2023). Multilingual Language Models are not Multicultural: A Case Study in Emotion. arXiv (Cornell University). <https://doi.org/10.48550/arXiv.2307.01370>
6. Kuchkinov, K. K., Kurbanova, D. B., & Shoinazarova, V. K. (2020). Linguocultural Peculiarities of English Proverbs and Their Uzbek Equivalents. *Theoretical & Applied Science*, 90(10), 38. <https://doi.org/10.15863/tas.2020.10.90.9>
7. Li, C., Teney, D., Yang, L., Wen, Q., Xie, X., & Wang, J. (2024). CulturePark: Boosting Cross-cultural Understanding in Large Language Models. arXiv (Cornell University). <https://doi.org/10.48550/arxiv.2405.15145>
8. Li, D., Wu, K., & Lei, V. L. C. (2024). Applying Topic Modeling to Literary Analysis: A Review [Review of Applying Topic Modeling to Literary Analysis: A Review]. *Digital Studies in Language and Literature*. De Gruyter. <https://doi.org/10.1515/dsll-2024-0010>
9. Li, L. (2023). A Contrastive Study of Metaphors in English and Chinese. *OALib*, 10(8), 1. <https://doi.org/10.4236/oalib.1110565>
10. Magdy, S. M., Kwon, S. Y., Alwajih, F., Abdelfadil, S. T., Shehata, S., & Abdul-Mageed, M. (2025b). JAWAHER: A Multidialectal Dataset of Arabic Proverbs for LLM Benchmarking. 12320. <https://doi.org/10.18653/v1/2025.naacl-long.613>
11. Magdy, S. M., Kwon, S. Y., Alwajih, F., Abdelfadil, S., Shehata, S., & Abdul-Mageed, M. (2025a). Jawaher: A Multidialectal Dataset of Arabic Proverbs for LLM Benchmarking. <https://doi.org/10.48550/ARXIV.2503.00231>
12. Načisčione, A. (2022). Proverbs in The System of Language and Their Creative Use: A Cross-Cultural View. *Culture Crossroads*, 16, 4. <https://doi.org/10.55877/cc.vol16.83>
13. Nugraha, D.S. (2023). The Apple of My Eye: Exploring the Affection Expressed in English Proverbs. Zenodo (CERN European Organization for Nuclear Research). <https://doi.org/10.5281/zenodo.8313159>
14. Omar, A. (2020). Towards Computational Models to Theme Analysis in Literature. *International Journal of Advanced Computer Science and Applications*, 11(9). <https://doi.org/10.14569/ijacsa.2020.0110911>
15. Saha, S., Pandey, S.K., & Choudhury, M. (2025). Meta-Cultural Competence: Climbing the Right Hill of Cultural Awareness. 8025. <https://doi.org/10.18653/v1/2025.naacl-long.408>
16. Simon, G., Bajzát, T.B., Ballagó, J., Havasi, Z., Molnár, E.K., & Szilávi, E. (2023). When MIPVU goes to no man's land: a new language resource for hybrid, morpheme-based metaphor identification in Hungarian. *Language Resources and Evaluation*. <https://doi.org/10.1007/s10579-023-09705-9>
17. Toan, L. N. (2024). Symbolic Language and Imagery in Formatting, Preserving, and Transmitting Cultural Values through Vietnamese Proverbs. *International Journal of Religion*, 5(3), 547. <https://doi.org/10.61707/1zx90c06>
18. Wang, S., Zhang, G., Wu, H., Loakman, T., Huang, W., & Lin, C. (2024). MMTE: Corpus and Metrics for Evaluating Machine Translation Quality of Metaphorical Language. arXiv (Cornell University). <https://doi.org/10.48550/arxiv.2406.13698>
19. Yang, S., Zhang, D., Ren, J., Xu, Z., Zhang, X., Song, Y., Lin, H., & Xia, F. (2025). Cultural Bias Matters: A Cross-Cultural Benchmark Dataset and Sentiment-Enriched Model for Understanding Multimodal Metaphors. 26301. <https://doi.org/10.18653/v1/2025.acl-long.1275>

20. Zhang, Y., & Chen, X. (2023). Enhancing Simplified Chinese Poetry Comprehension in LLaMA-7B: A Novel Approach to Mimic Mixture of Experts Effect. Research Square (Research Square). <https://doi.org/10.21203/rs.3.rs-3778538/v1>
21. Завальська, Л. В., & Кісельова, А. А. (2021). Associative fields "reputation" and "image" in the intercultural dimension (p. 312). <https://doi.org/10.36059/978-966-397-232-9-19>